



EDN K

## IZGINULI ALI NAMIŠLJEN? STAVBENIKOV POROČILO/NATO NIMA POJMA



### KOLIKO NAS JE?

Gospodarski analitiki trdijo, da bo stopnja nezaposlenosti v Sloveniji zanesljivo padla. K temu jih ne vodijo kakšni posebni obeti o razcvetu našega gospodarstva pač pa si pomagajo s podatki o številu rojstev v slovenskih porodišnicah.

Ti podatki seveda kažejo na to, da je število novorojenčkov manjše od števila tistih državljanov, ki zapuščajo ta svet in to preprosto pomeni, da nas bo počasi celo premalo za tista delovna mesta, ki so zdaj odprta in bomo morali spet pogledovati proti jugu in malo proti vzhodu.

Tako je pravzaprav veliko vprašanje kakšno demografsko politiko naj se gre ta država. Če bo spodbujala rojstva s posebnimi ugodnostmi, potem bo to zanjo veliko breme. Če jih ne bo spodbujala bomo počasi a zanesljivo izginili s površja tega kontinenta, ker je vse naokoli preveč lačnih ust in dela željnih rok. Ko se soočimo s to dilemo se sam po sebi ponudi odgovor: rojstvo je stvar posameznika oziroma družine. Tam, kjer imajo otroke radi (pa naj jih vodijo takšni ali drugačni razlogi) jih bodo imeli veliko. Tam, kjer so otroci ekonomska kategorija jih bodo imeli malo. Po prizorih z izolske promenade sodeč imamo Izolani otroke radi in prav je tako, saj brez njih ne bo živega mesta. Zato je lepo videti dopoldanske karavane vozičkov in zadovoljnih mamic ter celo očkov, ko lovijo spomladanske žarke na kateri od teras izolskih lokalov. Pravzaprav nam je žal le to, da smo z zakonodajo o varovanju osebnih podatkov zabredli tako daleč, da v časopis ne moremo podati podatkov o tem, koliko in kateri novi Izolani so se rodili v tednu dni. Ali ne bi bilo lepo, da bi se njim in njihovim staršem s čestitko zahvalili, ker ohranjajo življenje naše občine in mesta?

## DRŽAVI GLAVNA NAGRADA

(Mef) Država je v kapitalizmu lahko zelo uspešno podjetje. V to smo se prepričali vsi, ki smo živelni neki prejšnji deželi čudes, kjer nam je država pustila takorekoč vse, pa smo bili vseeno tako nezadovoljni, da smo celo v državne akte zapisali, da je država v izumiranju.

Tik pred izumrtjem pa se je zgodil veliki zasuk katerega zmagovalcev je zagotovo postala država, osvobojeni državljanji z gospodarstvom vred pa veliki poraženci, kar je moč dokazati že s tem, da imamo Slovenci v povprečju 450 tisočakov minusa na naših tekočih računih in da bo v kratkem država izbrisala iz seznama živečih kakšnih 8 tisoč podjetij, ki v zadnjem letu dni niso imela nikakršnega poslovanja. Tisti, ki vztrajajo pa znajo vsi po vrsti povedati, da je država enostavno predraga (vprašajte ministra Gasparija ali guvernerja Arharja), da jemlje povsod

kjer se da in da bo zadnje podjetje, ki bo propadlo pred dokončnim zlomom dežele pod Alpami.

O dohodnini, kjer je vse manj olajšav, o zdravstveni in socialni varnosti, ki sta vse bolj simbolični, o prijaznosti, ki je ta država sploh ne pozna, ni vredno izgubljati besed. Vredno pa je povedati kakšno na račun njene nevednosti in površnosti, saj s sprejemanjem različnih zakonov in sprememb ter dopolnitiv zakonov omogoča prav toliko tolmačenj v katerih se najbolje znajdejo prevaranti, najkrajšo pa seveda potegnejo naivni. Dogodek iz Šempetra pri Novi Gorici, ko policisti niso posredovali ob ribežu brez sodnega naloga, kaže na to, da zakonodaja ni dorečena niti na tako občutljivem področju, kaj šele, ko gre za različne dajatve občanov in pravnih subjektov. Očitno se tega problema zaveda tudi država, lotila pa se ga je na čisto svoj način: davčni inšpektorji po novem ne bodo več smeli svetovati zavezancem, ki bodo morda zaradi nevednosti storili prekršek s tega področja, temveč jim bodo namesto nasveta napisali kazen.

Vsako povezovanje napisanega s podelitevijo prve nagrade letosnjne akcije December v Izoli je seveda slučajno, vendar zgolj zato, da ne bi pokvarili dobrega razpoloženja srečni lastnici novega Seata.

# OBČINA IZOLA

## Komisija za oddajo poslovnih prostorov

Na podlagi določil pravilnika o oddajanju poslovnih stavb in poslovnih prostorov v najem (Uradne objave, št. 13/95), je komisija za oddajanje poslovnih prostorov v najem z dne 19. 01. 2000 sprejela sklep za:

# JAVNI RAZPIS

## z zbiranjem pisnih ponudb za oddajo v najem poslovnega prostora v Izoli:

### 1. MUZČEVA 7

Predmet oddaje je urejen poslovni prostor - pekarna v pritličju stavbe Muzičeva 7, Izola, (last občine Izola) v izmeri 111,31 m<sup>2</sup>.

Izklicna cena mesečne najemnine za pekarno je:  
158.204,23 SIT (v ceni ni zajet DDV)

a.) Predmet razpisa je urejeni poslovni prostor, s pogojem, da novi najemnik poravnava vložena sredstva dosedanjemu najemniku Gregorič Vinku iz Izole, Obrtna ulica 7 (tel. 600-701). Vložena sredstva so vrednost opreme, ki se po dogovoru z lastnikom Gregorič Vinkom odkupi.

b.) Prazen poslovni prostor brez opreme za trgovino z živili ali neživili oz storitveno dejavnost.

Prednost pri oddaji poslovnega prostora bo imel tisti ponudnik, ki bo izpolnjeval pogoj o prevzemu opreme in bo nadaljeval pogodbeno razmerje v enakem obsegu pravic in obveznosti kot dosedanji najemnik. Poslovni prostor ima uporabno dovoljenje za pekarno.

### RAZPISNI POGOJI

- Najemnik je dolžan na lastne stroške usposobiti prostor za izvajanje dejavnosti v roku 90 dni od sklenitve najemne pogodbe. Poslovni prostor se odda v najem za nedoločen čas.

- Na razpis se lahko prijavijo domače fizične in pravne osebe. Fizične osebe se morajo izkazati s potrdilom o državljanstvu, pravne osebe pa s potrdilom o registraciji.

- Ponudba mora vsebovati program dejavnosti, ki bo izvajan v poslovnem prostoru in višino mesečne najemnine za poslovni prostor. Ponujena najemnina mora biti izražena v tolarjih.

- Rok za zbiranje ponudb je 15 dni od dneva objave.

- Udeleženci, ki se bodo prijavili na javni razpis morajo v navedenem roku vplačati varščino v višini tri mesečne izklicne cene najemnine na žiro račun 51400-601-22449 STAVBENIK - SERVISNE STORITVE d.o.o. Koper.

- Najemna pogodba mora biti sklenjena v roku 15 dni od prejema sklepa Odbora za okolje in prostor v funkciji Komisije za oddajo poslovnih prostorov v najem, o oddaji poslovnega prostora najboljšemu ponudniku.

- V primeru, da najemnik pogodbe ne sklene v določenem roku, varščina zapade v korist občine Izola.

- Najemniku, ki na javni dražbi uspe, se vplačana varščina upošteva pri obračunu najemnine.

- Udeležencem, ki na javnem razpisu niso uspeli se varščina vrne v roku 14 dni od dneva izvedbe javnega razpisa.

- Interesenti, ki nimajo do Občine Izola iz naslova najemnin že najetih prostorov poravnanih vseh obveznosti, bodo izločeni iz postopka izbire za najem.

- Pisne ponudbe pošljite v zaprti kuverti z oznako "JAVNI RAZPIS" na naslov: STAVBENIK - SERVISNE STORITVE d.o.o., ul. 15. maja 16, 6000 Koper, skupaj s potrdilom o plačani varščini. Vse morebitne dodatne informacije dobijo interesi na STAVBENIK - SERVISNE STORITVE d.o.o., Cankarjev drevored 17, 6310 Izola tel. 647-646 ga. Slavica Kovačevič. Ogled poslovnega prostora je možen po dogovoru. Udeleženci bodo o izbiri obveščeni v 15 dneh po poteku javnega razpisa.

Predsednik komisije:  
Branko MAHNE

# PTT's NOT DEAD

## HIT... HAIDER

Ja,kaj sedaj.Postavljeni so pravila evropske demokracije.Najbolj sveta je volja ljudi,ki se izkaže na volitvah in opredeljuje večinsko voljo.V to se ne da in ne sme posegati. Če se najdemo v večini,se uresničuje naša volja,sicer mnogo teže.Vse je dovoljeno večini kar ni protizakonito.Kdor ni bil izvoljen,lahko svojo zmago doseže z zelo trdim delom prepričevanja volivcev v svoj prav naslednjic.

Do tu izgleda vse enostavno .Kot je navadno v življenju pa vse le ni tako enostavno. Nasprotje demokracije je totalitarizem.Po izkušnjah vsak ekstrem rodi nasprotni ekstrem kar ustvarja konflikte,ki so se in se še lahko izrodijo tudi v ekstreme-vojne. Dva taka ekstrema zagotovo vodita v to.To sta družbeni ureditvi,ki se ponavadi pojavljata skupaj,osnovani na izključno eni ideologiji in na enem-čistem narodu.Obadva ne prenašata različnosti, saj ta ogroža njuno prevlado. Znana primera sta bila npr. stalinizem in nacizem.Čeprav ne čisto enaka, sta obadva predpostavljal popolno nadvladu izključno ene ideologije in še posebno v Nemčiji enega naroda-rase.

V Evropi poznamo posledice takih sistemov,ki so bili ob italijanskih fašistih, španskih frankistih in podobno v Grčiji, Madžarski, Bolgariji,...vs. skrajni desničarji. Dejansko je to bil tudi Stalin. Zato si je Svet izoblikoval korektive,ki naj bi preprečevali možne ekscese demokracije pri uveljavljanju volje večine nad manjšino in posameznikom. To so osnovne človekove pravice,ki predstavljajo minimum in mejo,ki jo država in posamezniki nikakor ne smejo prekoračiti. Tu pride do bistva problema vzpona Hit...Haiderja.

V vseh državah EU h kateri težimo, so stranke in združenja vseh tipov, tudi najbolj desnih usmeritev (neonacistične,skinheadi,...) in so legitimni. Dokler so v obvladljivem obsegu,so tudi totalistične težnje obvladljive in zato ne ogrožajo pluralne demokracije. Kako do tega lahko tudi pride v demokraciji nam je pokazal Haiderjev predhodnik. Scenarij je poznan. Pridobiti moraš večino volivcev, kar se da najhitreje s populističnimi gibanji, ki ponujajo poenostavljene rešitve vseh problemov v kriznih obdobjih in pokažejo za krivca »tiste druge,drugačne«,pokvarjene. Zaigrati je potrebno na socialno struno in obljudljati vse.

Hitler in podobni so vsi začeli delovati v strankah s socialnim,socialističnim, ali kot v Avstriji s svobodnjaškim imenom (svobodo pred čim in na račun koga?).

Bolj, ko so krepili svojo oblast, tem bolj so postajale te stranke kar so res bile, torej nacionalistične. Torej,pazimo se formalnih nazivov. Iskrenost strank danes legitimizirajo mednarodna združenja in še tako zvemo kaj so v resnici (imamo tudi domače primere neskladnosti imen in delovanja).

Avstrija je verjetno edina država na svetu, ki je sprejela okupatorja z referendumom kjer jih je 99.9% bilo ZA anektiranje. Od druge svetovne vojne sem pa sami to imenujejo okupacijo in so se izognili sokrivi nacizma. V nemški vojski je bilo 15% v Gestapu pa 30 % Avstrijev. O tem se dosedaj ni govorilo tudi zato, ker nismo hoteli pogrevati preteklosti. S tem sami še niso obračunali. Zaradi tega in strahu pred porastom lastnih desnih gibanj je skočila vsa demokratična Evropa na noge. Pri nas pa vse opisane osnove demokracije in pojavi pomenijo kaj, če se nam »izplača«. Po vzoru pasjega repa med noge mislimo, da si bomo tako pridobili naklonjenost Evrope in sosedov. Forget it. Strahopeteck jih po krutih zakonih narave le še bolj dobi po grbi (vračanje fevdalnega premoženja, »staroavstrijska« in nemška manjšina, zmanjševanje pravic koroškim Slovencem, zapiranje freeshop-ov, elektrarna Krško, Lipicanci,...in smo še na začetku!).

Jasnih obsojevalnih stališč naše države do skrajno desničarskih pojavov ni in to se bo poznalo pri porastu te rak rane pri nas. Prejšnji teden so skinheadi (ti vsaj nastopajo javno) v Ljubljani pretepli dva črnca, ker sta črnca, pred nekaj meseci pa uničili avto Izolana pred Metelkovo, očitno, ker je bil rdeče barve, primorske registracije in na njem je bil Che Guevara,...

Upam, da bodo protinacistična gibanja v Avstriji uspela, seveda demokratično dokazati kam to vodi in doseči spremembe, ki si jih velika večina v Evropi želi, mi bi pa morali razmišljati tudi o takih pojavih pri nas.

Pensiamo positivo, ma attivo.

Lucio Gobbo

## MANDRAČ

je tednik izolanov

Naslov: Veliki trg 1, 6310 Izola, tel. 066/600-010, fax. 066/600-015

Glavni in odg. urednik: Drago Mislej / Uredništvo: D. Mislej, K. Bučar,

T. Ferluga, M. Motoh / Tehnični urednik: Davorin Marc

Tednik izhaja v nakladi 2000 izvodov, cena 120 SIT.

Založnik / elektronski prelom : GRAFFIT LINE d.o.o., Izola; tel.066/600-010

e-mail: MANDRAC@S-NET.NET

ŽR: 51430 - 603 - 32431 / Tisk: BIROGRAFIKA BORI, Izola

## 15. SEJA OBČINSKEGA SVETA PRORAČUN, STAVBENIK, PARKIRANJE

Občinski svetniki bodo danes (četrtek, 17. februarja) na 15. redni seji končno sprejemali proračun občine Izola za leti 2000 in 2001. Po prvem branju so predlog proračuna za obe leti obravnavali občinski sveti in svetniški klubi, tako da je bolj ali manj jasno, kako bo kdo glasoval in kdaj bo kdo zapustil dvorano ter se tako izognil glasovanju, saj po novem nimajo več mehke variante skrite pod formo »vzdržan«. Kolikor je slišati naj ne bi bilo posebnih pripomemb na sam predlog, lahko pa se zgodi, d bo nekaj več razprave predvsem v zvezi s koncesijskimi dajatvami marine in v zvezi z nekaterimi posegi v KS Korte.

Pri postavki koncesijskih dajatev marine je Marjan Jovanovič pripomnil, da je po njegovem višina prihodkov na račun koncesije precenjena in zato ne bo realizirana, zato predlaga, da se jo v letu 2000 črta. Njegov predlog je podprt tudi Odbor za finance, ki predlaga občinskemu svetu naj za leto 2000 črta celoten prihodek iz tega naslova, za leto 2001 pa naj ga prepolovi. To preprosto pomeni, da bi občina Izola namesto **37,5 milijona tolarjev** od Marinvesta oziroma od italijanskega lastnika marine v dveh letih prejela le **12 milijonov in pol**.

Verjetno bo razprava stekla tudi glede sredstev za **lokalno turistično organizacijo**, kjer nekateri predlagatelji govorijo predvsem o namenskem investiranju v turistično infrastrukturo, kar so pripravljalci predloga proračuna v glavnem tudi upoštevali.

V seriji pripomemb kluba svetnikov SKD so nekatere že zajete v predlogu proračuna, zavrnjene pa so tiste v zvezi z **organizacijo in delovanjem dislocirane enote Zdravstvenega doma v Kortah**, saj ni dejanskih pogojev za oblikovanje takšne enote (predvsem premajhno število potencialnih uporabnikov, draga dežurna služba itd.), pa tudi pobuda, da bi **stara šola v Kortah** postala kulturni prostor KS Korte ni dobila soglasja, saj je lastnik objektov Slovenska razvojna družba.

Zanimiv je še predlog Tomaža Martina Jamnika v zvezi z zelo dragimi projekti **obnavljanja starih stavb** v mestu ter glede postavitve **hišice za parkirišnike**, ki zdaj opravljajo svoje delo na dežu, vetru, soncu in mrazu.

Tudi predlog kluba svetnikov LDS o povečanju sredstev za **investicijsko vzdrževanje Mestnega stadiona Izola in pomožnih igrišč** ni bil sprejet, saj je občina upravljalcu mestnega stadiona med drugim odstopila tudi prihodke od najemnine za gostinski lokal pod zahodno tribuno in od trženja reklamnih mest.

S področja kmetijstva se bo morda razpravljalo o **nakupu mulčerja** (stroj za čiščenje zaraščenih površin), ki ga bo kupila Komunala, občina pa bo sofinancirala ta nakup. Morda pa bo svojo pobudo v zvezi s polnilno linijo za vino ponovil Marjan Pavlič, ki predlaga, da bi ta denar (5 milijonov SIT) namenili za druge dejavnosti v kmetijstvu.

Na seji bodo občinski svetniki obravnavali tudi poročili koncesionarja **Stavbenik Servisne storitve** glede vzdrževanja in oddajanja stanovanj in poslovnih prostorov v času od aprila 1995 do konca lanskega leta. Ta razprava bo seveda osnova za razpravo in sklepanje o tem, kdo bo v bodoče koncesionar za to področje v občini Izola. Glede na kompleksnost problematike je malo verjetno, da bi to lahko bilo katero drugo poletje.

## Parkiranje NIČ VEC URA ZASTONJ?

Zanimivo je, da bo občinski svet po slabih 14-tih dnevih ponovno odločal o parkiranju v mestu oziroma o enournem brezplačnem parkiranju v starem mestu. Predlog niti ni dobro zaživel, zdaj pa bodo svetniki že odločali o njegovi spremembi. Kakšna je ta sprememba pa bomo tudi novinarji izvedeli šele na sami seji občinskega sveta.

**Restavracija KAMIN**  
Belvedere  
vabi vsako soboto v februarju  
na ples z ansamblom  
**ALLEGRO PICCANTE**



## KDO BO ODLOČAL V BOLNICI

Na četrtkovem srečanju županov oziroma predstnikov obalnih, kraških in notranjskih občin v izolskem kulturnem domu so se dogovorili, da bodo pripravili skupno pobudo s katero predlagajo, da te tri regije v organu upravljanja bolnišnice zastopa po en predstavnik, ne pa tako kot je predlagano s strani vlade RS. Ta je namreč lokalnim skupnostim namenila vsega enega predstavnika, čeprav je res, da je med »svoje« predstavnike uvrstila tudi dva izolana (Evgenij Komljanec in Branko Simonovič). Iz pogovorov je bilo moč razbrati, da takšen predlog vlade podpira tudi izolski poslanec dr. Mario Gasparini, kljub temu pa so se predstavniki južnoprimskih občin dogovorili za drugačen ključ imenovanja predstavnikov v ta organ. To seveda tudi pomeni, da bi namesto enega predstavnika, ki naj ga imenovala mestna občina Koper, povečali število članov za dva in tako zagotovili zastopanstvo celotne regije.

**agent d.o.o. Adriatic**  
pooblaščena agencija

## TRENUTNO SMO DRUGJE

Naše cenjene stranke in poslovne partnerje obveščamo, da smo se zaradi adaptacije naših poslovnih prostorov začasno preselili v **nekdanje prostore Davčne uprave RS** na Gorkijevi 2 (nad bivšo Lipo).

Na tej lokaciji smo dosegljivi na telefonsko številko **645 275**.

Opravičujemo se vsem, ki nas boste te dni morda iskali na starem naslovu. Tja se bomo vrnili čez približno mesec dni.

Hvala za razumevanje.

## VPIS - DANES IN JUTRI

OŠ Vojke Šmuc vpisuje v prvi razred devetletne osnovne šole otroke rojene 1994 iz okoliša omenjene šole. Vpis bo potekal na matični šoli 17. in 18. februarja od 10.00 do 17.00 ure.

Starši, ki svojega otroka ne želijo vpisati v program devetletne OŠ, naj se v istem času javijo na šoli zaradi zagotovitve mesta na drugi šoli -šoli z osemletnim programom.

Za dodatne informacije se starši lahko obrnejo na šolo 066 21 610 (ravnatelj ali pedagog)

Diomira Tkalcic - ravnateljica šole

**Malin**  
računalniške storitve  
Goran FRANOVIĆ s.p. / Izola  
tel.: 066/ 600 850  
GSM: 041/ 628 507

Izdelava in vzdrževanje  
računalniških programov

- Knjiga prihodkov in odhodkov
- Obračun DDV
- Obračun plač
- Davčna napoved
- Bilanca stanja
- Osnovna sredstva

# STAVBENIK SE PREDSTAVI

Občinski svet bo danes (četrtek 17. februarja) razpravljal o poročilih koncesionarja Stavbenik Servisne storitve, ki skrbi za vzdrževanje in oddajanje poslovnih prostorov in stanovanj v občini Izola. Dosedanji koncesionar je pripravil poročilo o opravljenem delu od aprila 1995 (začetek koncesije) do konca lanskega leta in še posebej poročilo o delu v lanskem letu.

V petih letih koncesije je koncesionar s sredstvi, zbranimi s stanarinami in najemninami prenovil 45 stanovanj in 14 poslovnih prostorov, popravil 24 fasad in 20 streh, pridobil 115 lokacijskih, gradbenih in drugih dovoljenj, opravil blizu 1000 različnih ogledov in podobnih drugih opravil. Zanimivi so tudi podatki o plačevanju najemnin in stanarin. V teh petih letih je bilo največ neplačanih najemnin leta 1998 (58,7 milijona SIT), prvič pa je bilo leta 1999 plačanih več najemnin kot je bilo izstavljenih faktur, ker so nekateri pač poravnali račune za nazaj. Zanimiv je tudi podatek, da je bilo leta 1995 kar 73,4% najemnin porabljenih za urejanje poslovnih prostorov, medtem ko je leta 1999 večina denarja (62,7%) bilo namenjenih vlaganju v stanovanja.

## MINISTER MARINČEK V KOPRU IN PIRANU

Minister za znanost in tehnologijo dr. Lojze Marinček je v torek, 15.2.2000 obiskal Znanstveno raziskovalno središče (ZRS) v Kopru in Morsko biološko postajo (MBP) v Piranu. Srečal se je z direktorico ZRS Lucijo Čok in direktorico Nacionalnega inštituta za biologijo Tamaro Lah. Pogovarjali so se o regionalnem informacijskem središču v okviru ZRS Koper, ki naj bi začelo delovati spomladti in o načrtu prenavljanja MBP ter gradnji novega akvarija. Minister je spodbudil čimprejšnji začetek prenovitvenih del Morske biološke postaje, saj je ministrstvo za gradnjo iz proračuna namenilo 410 milijonov tolarjel. Poleg tega je minister Marinček ZRS Koper obljudil, da jim bo ministrstvo pomagalo zaposliti vsaj enega mladega raziskovalca.

## SPREJEM KRVODAJALCEV

Občina Izola, Županja in Rdeči Križ Slovenije, Območno združenje Izola organizirata SPREJEM KRVODAJALCEV, ki bo v soboto, 19. februarja 2000 ob 19. uri v restavraciji Hotela ZDUS "DELFIN" v Izoli.

Ob tej priložnosti bodo zaslužnim krvodajalcem podeljene značke in plakete redčega križa ter posebna nagrada zavarovalniške hiše Slovenica d.d. Koper

### Društvo Upokojencev Izola

v soboto, 4.3.2000 vabi na

#### sezem rož (Orti Giardino) v Pordenone (Italija).

Popoldne krajši postanek v hipermarketu v Portogruaro. Avtobusi prevoz in vstopnina na sejem je 3000 SIT.

Odhod avtobusa izpred bivše Lipe ob 7.30, povratek okrog 20.00. Prijava sprejemamo na sedežu društva, v pondeljek od 9-11 ter v sredo od 15-17 ure.



**HOTEL DELFIN IZOLA**

**ZELO UGODNO PRODAMO  
DOBRO OHRANJENE  
SONČNE KOLEKTORJE 1800X880 mm.  
CENA PO KOSU 5.000 SIT.**

Informacije po telefonu 60 70 od 7.00 do 15.00 ure.

# NATO NIMA POJMA

Kar dolgo so predstavniki ameriške mornarice krožili po slovenskem delu tržaškega zaliva in ga premerili po dolgem in počez, pomagali so si z najsodobnejšo tehnologijo in rezultat naj bi bila najbolj natančna podoba Tržaškega zaliva doslej.

Očitno so bili naročniki njihovih uslug zadovoljni, saj je pred slabim letom prišel na police knjigarn zemljevid Koprskega zaliva, manj zadovoljni so bili z njihovim izdelkom tisti domači morjeplovci, ki so si ogledali karto in ocenjevali njenu natančnost. Za začetek so ugotovili, da so strokovnjaki Naval Oceanographic Office-a iz ZDA spregledali vse skale, ki ob večji oseki štrlico iz morja ob slovenski obali. Pozabili so na tiste med Moletom in Rexom, na skale pri Rudi pa na čeri pri Belih skalah in še kaj bi se verjetno našlo.

Ker gre za objekte, ki so lahko nevarni med priobalno plovbo se zdi takšna "pozabljivost" kar nekam nenavadna. Sateliti očitno ne vidijo vsega.(DM)



## TRGOVCI O TRGOVINI V IZOLI

Na srečanju izolskih trgovcev, ki je minuli četrtek potekal v prostorih Restavracije Riviera, se je zbralo okrog dvajset trgovcev. Trgovci so pozitivno ocenili letošnjo akcijo December v Izoli in menijo, da bi bila takšan akcija dobrodošla tudi med letom.



Strinjali so se, da bi bil že skrajni čas, da občina storiti nekaj konkretnega glede **oživitve starega mestnega jedra**, ki bi moralo predvsem v poletnem času funkciorirati kot osrednje zbirališče obiskovalcev in domačinov. Zato pa mu je potrebno dati pravo vsebino, ki bi ljudi pritegnila. Po eni strani bi bilo potrebno omogočiti odprtje vseh, ali vsaj večine lokalov, na **Ljubljanski, Koprski** ter sosednjih ulicah in na nabrežju. Poleg tega si želijo, da bi se poletno in decembrsko prireditveno dogajanje odvijalo predvsem na izolskih ulicah in trgih. Prva to pa načrtujejo tudi v **Uradu županije** od koder je prišel tudi predlog, da bi trgovci brez posebne najemnine blago lahko razstavili tudi na ulicah. Ustrezna občinska turistična in prireditvena politika ter lastna pobuda s strani trgovcev bi l na ta način morda zares lahko dale mestnemu jedru takšno vsebino, ki bi pritegnila obiskovalce. Govora je bilo tudi o **prilagoditvi poletnega urnika**, po katerem naj bi trgovine v popoldanskem času odpirali kakšno uro kasneje, temu ustrezno pa naj bi jih kasneje tudi zapirali. Trgovci so povedali, da pogrešajo ustrezen plan mesta, kjer bi bile označene tudi trgovine, pa tudi nasprotno so bi bilo treba obiskovalcem ponuditi več možnosti in oblik informiranja o prireditvah in mestu samem. Prav zato vidijo v tem smislu tudi svojo priložnosti v delovanju **lokalne turistične organizacije**, katere obvezni člani bodo postali.

Predvsem pa so vzpodbudno izzvenele besede ene od udeleženk, ki je dejala, da je bilo dovolj tarianja in se je treba z več optimizma lotiti izizzivov, ki jih ponuja tudi naše mesto. (kb)



**SKLAD RS**  
za ljubiteljske kulturne dejavnosti  
Območna izpostava Izola  
tel.: 600 830

## MEDOBMOČNA REVIIA PEVSKIH ZBOROV

Medobmočno revijo pevskih zborov, ki jo organizirata Območna izpostava SLKD Izola in Koper v sodelovanju s Kulturnim centrom Izola in Zvezo kulturnih društev Koper bo potekala na dveh prizoriščih in sicer v Gledališču Koper in v Kulturnem domu Izola. Na letošnjem srečanju se bo predstavilo 19 pevskih zborov južno primorske regije in tržaškega zamejstva. Nastope zborov bo spremjal znani glasbeni strokovnjak Mitja GOBEC.



V petek, 18. februarja, bodo ob 18. uri v Kulturnem domu Izola nastopili:

1. MePZ SLAVNIK HRPELJE, zborovodja Marko Kocjančič
2. MePZ DRUŠTVA UPOKOJENCEV IZOLA, zborovodja Angel Turk
3. MEPZ ZVEZE DRUŠTV A UPOKOJENCEV KOPER, zborovodja Verjanko Babič
4. MePZ ŠMARJE, zborovodja Sonja Krtelj
5. MePZ ADRIATIC HRVATINI, zborovodja Mirjana Gvozdenac
6. MePZ MAESTRAL KOPER, zborovodja Maja Cetin

Vljudno vabljeni! Vstopnina 600 SIT

### OBVESTILO

Javni razpis za sofinanciranje in financiranje kulturnih programov za leto 2001 bo izšel 31. marca 2000 zato že sedaj razmišljajte o programih, ki jih boste prijavili. Obrazce za prijavno bomo tudi tokrat imeli na sedežu OI SLKD Izola.

## JANETOV LIST JE POPISAN

Predpremiera celovečernega mladinskega filma Nepopisan list se je zgodila v Izoli. Akterji presenečeni, gledalci zadovoljni.

Jane Kavčič z ekipo je v sodelovanju s Skladom za pospeševanje amaterske kulture in Centrom za kulturo iz Izole pripravil predpremiero filma **Nepopisan list**, ki je glavno premiero doživel prav sinoči v ljubljanski Komuni, že pred tem pa je obšel nekaj slovenskih krajev in požel veliko pohval in predvsem dobro napolnil vse dvorane.

Izolska predpremiera je bila prijazna in domača, malo tudi zaradi majhne kinodvorance, ki je z dodatnimi sedeži vred sprejela kakšnih 90 gledalcev. Prireditve je prijetno vodila **Nataša Benčič**, za tehnično kvalitetnejšo predstavo pa so skrbeli Celjski kinematografi.



Vsi akterji so prejeli priložnostne plakete Občine Izola, režiser Jane Kavčič pa še grafiko našega karikaturista Marjana Motoha. "Ponosni smo na vas Ljubljancane, ki ste znali postati tako dobri Izolani" je ob tem povedala županja **Breda Pečan**.

## PRIVOŠČITE SI KULTURO !

Center za kulturo, šport in prireditve Izola  
Kulturni center Izola  
Bazoviška 4, tel.: 645 571

V galeriji **ALGA** samostojna razstava akad. slikarke

## MIRJANE BOJER PAHOR.

21.2. ob 10.00  
Marjanca Ručigaj

## ŠKRATJE IN DEDEK

Režija: Vesna Jugovac

Srednješolska gledališka skupina STEPS.

Organiziran ogled za malčke izolskega vrtca.

24.2. ob 20.30

## VEČER Z USTVARJALCI GLEDALIŠČA STEPS IZOLA

Vstopnina :300 SIT

## PRESS KLUB KOPER GREEN PROJECT

### AVDITORIJ PORTOROŽ

sobota, 19. februar ob 20.30, gledališka predstava za abonma in izven

## BALKANSKI ŠPIJON

## KINO ODEON IZOLA

Petak 18.2., Sobota 19.2. in Nedelja 20.2.

## AUSTIN POWERS:

## Vohun, ki me je nategnil

odštekana komedija ob 20.00 uri



Borut Veselko je bil po ogledu filma presenečen: Včasih po odličnih scenarijih posnamemo slabe filme, tokrat pa je po preprostem scenariju nastal zelo gledljiv film.

Adriana Otočan (članica izolske skupine Steps) je doživila filmski celovečerni debut.



Kinodvorana je bila nabito polna. Kako tudi ne, če je pa tako majhna.



Filmska mati in hči. Obe sta baletki le na platnu, v resnici pa se bolj ogrevata za diskoteko Gavioli.

## KEGLJANJE A. KOLMANIČ :MEHANO 4:4 (2456:2434)

Stevanič:Milost 410:432,  
Koren:Kozlovič 377:389,  
Veger:Šviligoj 413:418,  
Jeronič:Stegovec 415:436,  
Vargazon:Gregorič 434:393,  
Pihlar:Beganovič 407, 366

Izolanke so z zadnjevrščenim moštvo zaigrale slabo in zapravile priložnost, da se ločijo od predzadnjega mesta na prvenstveni lestvici. Domače so bile presenetljivo dobre, Izolanke pa še bolj presenetljivo slabe in tudi nepopolne, neodločen rezultat pa je v takšnih pogojih nekaj povsem normalnega. Zdaj bo treba stisniti zobe in osvojiti še nekaj točk, da bi prehitele moštvo Gradenj in se povzpele v sredino lestvice, kamor realno sodijo.

## JADRANJE

V opatiji bo v petek, soboto in nedeljo tradicionalni Eskimo Cup, velika mednarodna regata na kateri bo nastopilo več kot 100 jadralcev v razredu Evropa iz kar nekaj evropskih držav.

Slovenska jadralna zveza je to regato določila tudi kot kriterijsko za sestavo državne reprezentance, zato bodo v Opatijo odpotovali tudi vsi izolski "evropejci", največ možnosti za dobro uvrstitev pa imata: Primož Mislej pri fantih ter Anja Dorošenko (oba Olimpic) pri dekletih. V konkurenci deklet žal menda ne bo Renerjeve (Burja), ki je bila v vrhu slovenskih jadralk v tem razredu in je zadnje čase ni videti na pripravah na novo sezono.

## ODBOJKA

### 3. DOL - moški

#### Logatec:Hoteli S. zaliv Izola 0 : 3 (-20, -16, -21)

Izolski odbojkarji so dosegli še eno rutinsko zmago proti solidnemu moštvu Logatca in ostajajo trdno zasidrani na drugem mestu prvenstvene lestvice. Od vodilnega, drugega moštva Salonita jih loči le točka in dva izgubljena seta več od Solkancev, do konca prvenstva pa je še pet kol in veliko možnosti, da katero od vodilnih moštev morda doživi nepričakovani poraz. Glede na prikazano igro sta obe primorski moštvi dejansko najboljši v tem prvenstvu in Izolani se morajo pripravljati vsaj na kvalifikacijske tekme za vstop v drugo ligo, ki si jo po znanju zagotovo zaslужijo.

### 3. DOL - ženske Vimpro Izola:Bohinj 3:0 (19, 23, 18)

Igra je bila rutinsko dobra, saj so dekleta že od začetka prevzela pobudo in nasprotnicam pustile 19 točk, v drugem je bila igra že bolj izenačena, saj so nasprotnice dosegle 23 točk, toda v tretjem so Izolanke spet zaigrale dobro in zmagale 25:18. Ekipa deluje povezano in samozavestno in prav kolektivna igra je tisto, kar jih vodi k doseganju tako dobrih rezultatov. To je bila namreč že njihova 13. zaporedna zmaga.

V naslednjem kolu gostujejo pri zadnjevrščeni ekipi iz Grosuplja in zmaga je pričakovana, potem pa bodo na vrsti štiri zadnja srečanja v katerih se bo odločalo o drugem mestu v prvenstvu, saj je prvo najverjetnejše oddano Kočevju. Izolanke bodo najpomembnejše srečanje odigrale v Piranu, kjer bi z zmago verjetno potrdile drugo mesto in nastop v kvalifikacijah za uvrstitev v 2. državno ligo.

## ROKOMET

### Člani MRK Izola Hoteli Morje Portorož : RK Trebnje 19:33(9:15)

MRK Izola Hoteli Morje Portorož: Klobas, Lončar, Šmiglč 3, Muha M. 4, Matjaševič 2, Vukovič 5(2), Cah, Čebular 2, Šviligoj, Muha B., Rojc, Ropotar 2, Vončina, Gologranc 1  
Trebnje: Torlo, Ostanek 1, Mežnaršič 1(1), Begovič 2, Blagojevič 2, Šavrič 4, Stojakovič 7, Zupančič, Likavec 7(3), Tainer, Žitnik, Gradišek 2, Žvižej 5, Radelj 2  
7-m: Izola 4(2), Trebnje 5(4)  
2-min: Izola 2 min, Trebnje 6 min  
Diskv.: /

Izolski člani se počasi poslavljajo od prve lige. Proti tretjevrščeni ekipi prvenstva je bilo iluzorno pričakovati točke. Vsekakor pa bi lahko nudili vsaj večji odpor. Po 4 minutah so naši celo vodili s 3:1. Že čez 8 minut pa je bilo 3:7. V nadaljevanju so varovanci trenerja Igorja Razgorja še dvakrat zapretili (6:8, 8:10), kaj več pa niso uspeli pokazati. Po besedah trenerja je to realno kakovostno stanje med ekipama, mi pa bi sio vseeno že zeleli nekoliko več borbenosti. Le s tem bi uspeli prepričati tudi gledalce, da misljijo do konca prvenstva resno. Že včeraj so igrali v Velenju, kjer je težko pričakovati točke. prihodnjo soboto pa bodo v Izoli Radeče proti katerim bi morali naši pustiti dušo

na parketu. Če ne bo tega, si niti ne zaslужijo, da jih pride kdo pogledat.

## Kadeti

### RD Sloven : MRK Izola 25:33(13:14)

MRK Izola: Vončina, Kleva 1, Cetin 6, Pucer, Stepančič, Bubnič, Vukovič 8(1), Šukljan, Božič P. 6, Hodžič 4, Žeger 8

Kadeti so izgubili v Tržiču in zmagali v Ljubljani in ostajajo v boju za napredovanje.

### RK Tržič : MRK Izola 24:23(13:10)

MRK Izola: Vončina, Cetin 2(2), Božič P. 4, Žeger 6, Vukovič 6(1), Viškovič, Bubnič 3, Kleva, Hodžič 2, Stepančič, Šukljan

### Mlađi dečki A

### RK Koper : MRK Izola 11:6(4:3)

Čuk, Dedič, Srabotič U. 3, Redžič, Jurman 3, Srabotič M., Kaligarič, Gomezelj, Kleva, Ivančič, Kuburič, Kocjančič,

### Mitol Pro-Mak : MRK Izola 13:21(5:10)

MRK Izola: Kleva 2, Gomezelj 3, Kaligarič 2, Srabotič U. 5, Jurman 5, Redžič, Dedič 4, Godnič, Godnič, Ivančič, Kuburič, Čuk

## POGLEDS STRANI

Piše:  
ŽARE  
za Kapučino Sport

Izolani presenečajo, žal samo deset minut na tekmo. Vse premalo, za Trebnje pa sploh. Izjava trenerja o tehničnih napakah bo kar držala, vsi se nekako "izgubijo" in razlika se iz minute v minuto

veča. Ob vsemu tudi odsotnost Vučkota ni več tako pomembna, izgubiti s petimi ali petnajstimi goli v danem času ne menja stvari. Stvari pa le dobivajo prvo obliko. Nekateri že glasno razmišljajo o 1.b ligi. Tiha razmišljanja o presenečenjih so zoglj pobožne želje, izolska "trma" bo še prinesla kakšno zmago. Vendar pa izhodišče ne bo nič boljše. Trenerški tandem Razgor - Radojkovič F. ostaja vedno bolj osamljen, glavna krivca, čeprav jima je bila cela stvar (ekipa) drugače predstavljena. Krivulja padanja je začela delovati (ne sedaj), pristanek zna biti trd, posledice pa hude. Naša bližina pozna nekaj takšnih primerov, razpad sistema, vsi pozabijo vse in povratek je zelo, zelo dolg. Vzponi in padci so sestavni del športa, pomembnejše je, da takšnih "šol" ne plačaš predrago, da se ne ponavljaš. Tako najbolj črno, upam, da se le izteče, včeraj proti Velenju

(nasprotnik, ki nam "leži") pa vsaj skušat zaustaviti "prosti pad". Izolska dekleta so včeraj gostile Krim. Rezultat, brez presenečenj. Ostaja še zadnje kolo in nato razigravanje. Šele sedaj vzdihujemo za vsem izgubljenim. O vseh skritih sanjah, bi sedaj glasno govorili, pa še kaj bi prihranili. Ja, tudi to je šport in želeti je le, da preskočimo tudi "sanje". Postati velik, načini in cene so različni, pa tudi vse "obrobne" stvari se morajo pokriti. Vendar pa, zopet pridemo do krivulje in ostati dlje časa zgoraj je umetnost, pravzaprav naiva.

<http://izola.gvcri.net>

POD BELVEDERJEM

## Članice

### ŽRK Gramiz Kočevje : ŽRK Bajc Daewoo Izola 26:25(13:14)

Gramiz: Gorski, Dragičevič M. 4, Ilc 1, Vuk 5(3), Jurkovič, Vukan, Starc 1, Klun 4, Dragičevič L. 2, Kersnič D. 4, Jančič, Korelc, Kersnič N. 5(1)  
 Bajc Daewoo Izola: Šmitan B., Stubelj, Hodžič 3, Petrinja 3, Čvorak, Sušelj, Hrnjič, Adamič 1, Božič T. 2, Šmitan D. 10(5), Argenti, Bošnjak M. 4(1), Višnjevec 2, Bubola  
 7-m: Kočevje 7(4), Izola 7(6)  
 2-min: Kočevje 12 min, Izola 10 min  
 Diskv.: Kersnič D. 57' 3x2 min

Izolske članice so v športni dvorani v Ribnici ponovno tesno izgubile. Tokrat z edinim zadetkom Nuše Ilc, ki ga je, tudio po pričevanju sodnikov, dosegla iz korakov. Na žalost sta sodnika na igrišču zadetek priznala in točke so ostale Gramiz Kočevju. Osmo mesto je tako ostalo Izolankam, ki bodo le stežka zamenjale ta položaj, ne navzgor ne navzdol. Tekma je bila izredno izenačena. Obe ekipi sta imeli največ dva zadetka prednosti, Izolanke v začetku aenkrat celo tri. Na žalost pa so naša dekleta v končnici ponovno popustila in zapravila točke. Če bi v tekmacih z Velenjem, Jelovico in Kočevjem osvojile točke, kar je bilo dosegljivo, bi bile sedaj v igri za četrtoto mesto, tako pa so zapravile priložnost, da bi se v končnici merile z najboljšimi slovenskimi ekipami. V tekmi z Krim Electo Neutro Roberts, ki je bila že včeraj (v sredo) verjetno ni pričakovali točk. V zadnji tekmi proti Braniku v Mariboru pa morajo naša dekleta zmagati. Zase in tudi za Burjo s Škofij, ki bi se ji s tem precej olajšal boj za obstanek.

## Kadetinje

### RD Jelovica Škofja Loka : ŽRK Bajc Daewoo Izola 26:26 (17:8)

Bajc Daewoo Izola: Adamič 4, Hadžič, Franovič 1, Mitruševska, Čvorak 9, Štefančič 1, Argenti 2, Bošnjak N., Božič N. 1, Petrinja 6(4), Sušelj, Hrnjič 2  
 Kadetinje so v Škofji loki uspele nadoknaditi kar 10 zadetkov zaostanka iz prvega polčasa in osvojiti točko v zelo pomembni tekmi z drugouvrščeno ekipo na lestvici. S tem so svoje vodstvo še bolj učvrstile

## Starejše deklice

### RK Nova Gorica : ŽRK Bajc Daewoo Izola 9:29 (1:17)

Bajc Daewoo Izola: Dujc, Sušelj 3, Adamič 6, Petrinja 5(1), Ristič, Čič 1, Makovec 2, Hrnjič 7(1), Sviligoj, Posavac 2, Mitruševska 3

## Mlajše deklice A

### RK Nova Gorica : ŽRK Bajc Daewoo Izola 10:19(4:10)

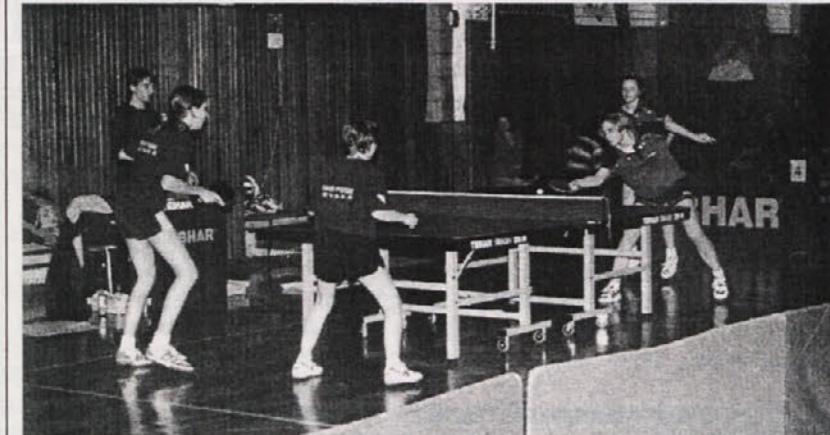
Bajc Daewoo Izola: Čulina, Poljsak 7(2), Mihalič 1, Frank 1, Barič 1, Karajkovič 4, Šimer 1, Pavčnik, Antonič, Poropat, Kaltak 4

## SMUČANJE KOBALOVA TOKRAT PETA

Smučarski klub Devin je pripravil že 13. pokal prijateljstva treh dežel v Forni di Sopra na katerem je tokrat nastopilo 84 smučark in 158 smučarjev iz Avstrije, Slovenije in Italije. Med nastopajočimi so bili tudi člani Smučarskega kluba Izola, ki so se odrezali tako-le: Lanskoletna zmagovalka, Romina Kobal je bila tretja v kategoriji mlajših mladih in skupno peta, pri najmlajših je bil Jamšek Nejc prvi, Frantar Tim (ki sicer nastopa za Portorož) pa tretji. Pri mlajših cicibankah je bila Jerman Andreja osma, Korošec Simona pa pri cicibankah peta. Med pionirkami je bila Erika Sklic deseta, pri članicah pa Ivančič Mojca osma. Pri starejših članih je bil Rudi Frantar (SK Portorož) 5-ti, Mitja Kobal pa 13-ti. Med superveterani je bil neumorni Šrečko Lapajne drugi, Lucijan Kozlovič pa sedmi.

## Namizni tenis PIONIRKE ARRIGONIJA DRUGE V DRŽAVI

Teden dni po ekipnem državnem prvenstvu za mladinke je v Izoli minulo soboto in nedeljo potekalo finale ekipnega prvenstva RS za pionirke. Mlade izolanke so v konkurenči osmih najboljših ekip v državi osvojile odlično drugo mesto. Uvrstitev je nekoliko nad pričakovanji za kar gre zahvala izključno dobri igri pionirk Arrigonija pa tudi športna sreča nas tokrat ni zapustila v odločilnih trenutkih. Boljša od Arrigonija je bila le ekipa koprskega Istrabenza, ki je v finalu zmagala s 4:1.



Rezultati posameznih dvobojev:

Arrigoni: Edigs Mengeš 4:3

Arrigoni: Petovia Ptuj 4:2

Arrigoni: Jesenice 4:2

Arrigoni: Šampionka Vrtojba 4:3

Arrigoni: Istrabenz Koper 1:4

Igrale so: Škorjanc Sonja, Jauševac Marika, Kukovec Petra.

V ekipni finale so se uvrstili tudi pionirji Arrigonija, ki so dva dni tekmovali v Murski Soboti. Izolani so zasedli zadnje, osmo mesto v državi. Povedati je potrebno, da je ekipa zelo mlada in da je že z uvrstitvijo v finale naredila pravo presenečenje.

Rezultati posameznih dvobojev:

Arrigoni: Edigs Mengeš 1:4

Arrigoni: Vesna Zalog 1:4

Arrigoni: Rudlje 0:4

Arrigoni: Marenberg 3:4

Arrigoni: Rakek 3:4

Igrali so: Žigante Tjaš, Lipovec Blaž, Frank Simon.

## IŠČEMO NATAKARICO !!!!

Gostišče RIBIČ na Velikem trgu v Izoli išče natakarico za delo v lokalu. Zainteresirane vabijo naj se zglasijo pri njih vsak dan dopoldne ali popoldne.

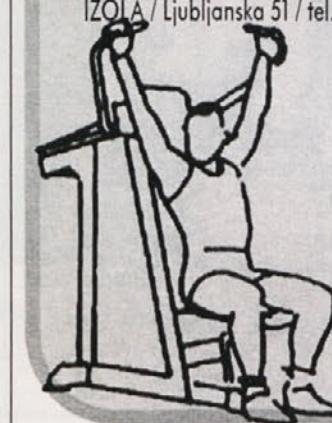
## MALI OGLASI

- Uspešno INŠTRUIRAM ITALIJANŠČINO za osnovno in srednjo šolo ter univerzitetni študij. Tel.: 646 097
- RAČUNALNIKI NOVI IN RABLJENI Z GARANCIJO, BREZPLAČNA MONTAŽA IN DOSTAVA, INŠTRUKCIJE, PROGRAMI, IGRE, možna menjava. tel 645 818
- Podarim mladičke plesoče miške, bele s črnimi lisami. Tel.: 647-038 ali 041/ 240-634.
- Prodam LADA NIVA 1,7 TRIGLAV, el.pom. stekla, alarm centralno zaklepjanje, blokada motorja, radio, kljuka, tel.: 041/ 707 591
- Prodam osebno vozilo OPEL CALIBRA, letnik 93. tel: 649 350
- Prodam kombinirano vozilo FORD TRANSIT, primerno za prevoz živil. tel: 649 350.
- Ugodno prodam rabljeno pohištvo za dvosobno stanovanje in okno 180X140cm. tel. 645 296
- Opremljeno garsonjero v Izoli oddamo do junija 2000. tel 645 818
- Pentium in 486. Rabljeni računalniki z garancijo, možna dostava in inštrukcije, programi in igre. tel 645 818
- Prodam pasjo utico za srednje velikega psa, lepo in kvalitetno izdelano. Cena po dogovoru. Tel.: 644 024
- Samski moški išče MALO GARSONJERO ali ENOSOBNO STANOVANJE v starem delu mesta za daljše obdobje. Telefon: 600-010

# Vitalis

fitnessstudio

IZOLA / Ljubljanska 51 / tel. 648-042



Fitness - studio  
z najugodnejšo  
ponudbo  
na obali!

- skupinski družinski popusti
- priprava na smučanje
- izredno ugodne karte za mlade
- brez letne vpisnine
- Obiščite nas**
- na LJUBLJANSKI 51 v Izoli

Na podlagi 4. člena Pravilnika o finančnih intervencijah za ohranjanje in razvoj kmetijstva ter pridobivanja hrane v občini Izola ter sklepa županje številka 414-03-1/00 z dne 4.02.2000 razpisuje

# OBČINA IZOLA - COMUNE DI ISOLA

## NATEČAJ

### za dodelitev nepovratnih sredstev za nakup sadik in agromelioracije v letu 2000

1. Višina razpisanih sredstev za nakup sadik je 4.000.000,00 SIT  
Agromelioracijo 2.000.000,00 SIT

2. Razpisana sredstva se bodo zagotovila v okviru sredstev, ki so opredeljena v proračunu občine Izola za leto 2000 in se bodo dodelila za naslednje namene:

#### I. Regres sadik

Vrsta sadike	Višina regresa na sadiko v %	Minimalna površina nasada
Oljka	do 30 % (največ 420 SIT)	0,2 ha
Trta	do 30 %	0,65 ha
Kaki, marelice ...	do 30%	0,2 ha
Breskev, jablana, hruške	do 30 %	0,5 ha
Cešnje	do 30 %	0,1 ha

#### II. Agromelioracija

- za trajni nasad do 75%
- za zelenjadarstvo do 100%

3. Na razpis se lahko prijavijo oz. so upravičenci do sredstev po tem razpisu:

- fizična oseba, ki razpolaga s kmetijskimi zemljišči oz. pri regresu sadik pa primerno pripravljenimi kmetijskimi zemljišči na območju občine Izola,
- pravne osebe, ki so registrirane za opravljanje kmetijske dejavnosti, za katero potrebujejo kmetijska zemljišča in izpolnjujejo druge predpisane pogoje za opravljanje te dejavnosti ter razpolagajo s kmetijskim zemljiščem na območju občine Izola.

4. Vloga za dodelitev nepovratnih sredstev mora vsebovati:

- Za fizične osebe:  
- ime in priimek ter naslov stalnega prebivališča,  
- potrdilo o državljanstvu

Za pravne osebe:

- naziv oz. ime firme, sedež firme,
- izpisek iz sodnega registra,
- odločbo o izpolnjevanju pogojev za opravljanje kmetijske dejavnosti, Poleg navedenih dokazil morajo fizične oz. pravne osebe še dostaviti:
  - dokazilo o razpolaganju z zemljiščem,
  - račun za izvedeno delo za agromelioracijo oz. račun za sadike za leto 2000 (za oljčne sadike, ki bodo dodeljene v okviru akcije samo prijavijo število sadik),
  - pisemno mnenje kmetijske svetovalne službe iz Kopra.

5. Prednost pri dodelitvi sredstev imajo:

- fizične osebe, ki izpolnjujejo pogoje iz 22. Člena Zakona o kmetijskih zemljiščih (Uradni list RS, št. 59/96) in imajo zemljišče na območju občine Izola,
- ki imajo primernejšo lego za nasad,
- družinske kmetije in kmetje, katerim predstavlja kmetijstvo edini in glavni vir dohodka.

6. Nepopolne in prepozno prispele vloge se zavrže, neutemeljene pa zavrne.

7. Rok za prijavo je 6.3.2000.

8. Obrazec za vlogo prosilec dobi na sedežu Občine Izola, na sedežih krajevnih skupnosti in na sedežu Kmetijske svetovalne službe v Kopru

9. Prosilec pošlje svojo vlogo z vso potrebno dokumentacijo na naslov:

Občina Izola  
Sončno nabrežje 8  
6310 Izola  
»za natečaj«

10. Vloge za dodelitev sredstev bo obravnavala komisija za kmetijstvo, ribištvo in razvoj podeželja. Sklep o dodelitvi sredstev bo sprejet najkasneje v roku 20 dni po končanem razpisu.

Županja  
Breda Pečan

In virtù dell'articolo 4 del Regolamento sugli interventi finanziari a favore della conservazione e dello sviluppo dell'agricoltura e della produzione alimentare nel Comune di Isola ed ai sensi della Delibera del Sindaco no. 414-03-1/00, datata 04.02.2000,

# il COMUNE DI ISOLA

bandisce il

## CONCORSO

### ai mezzi a fondo perduto destinati all'acquisto di piante e interventi di agromiglioria - anno 2000

1. I fondi a concorso ammontano rispettivamente a:

- 4.000.000,00 talleri per l'acquisto di piante
- 2.000.000,00 talleri per gli interventi di agromiglioria

2. I mezzi a concorso saranno erogati dai fondi definiti nel bilancio preventivo del Comune di Isola per l'anno 2000, e saranno destinati alle seguenti finalità:

#### I. Acquisto di piante

Tipo di pianta	Tasso di sovvenzione (%)	Superficie minima prescritta della piantagione
olivo	per un massimo del 30 % (fino a 420 talleri)	0,20 ettari
vite	per un massimo del 30 %	0,65 ettari
kaki, albicocco, ...	per un massimo del 30 %	0,20 ettari
pesco, melo, pero	per un massimo del 30 %	0,50 ettari
ciliegio	per un massimo del 30 %	0,10 ettari

#### II. Interventi di agromiglioria

- per piantagioni perenni per un massimo del 75 %
- per l'orticoltura per un massimo del 100 %

3. Possono concorrere ai mezzi di cui al presente bando:

- persone fisiche possedenti terreni agricoli nel territorio del Comune di Isola (in caso di sovvenzioni per l'acquisto di piante i terreni devono essere appropriatamente preparati);

- persone giuridiche registrate per l'esercizio di un'attività agricola per la quale sono necessari terreni agricoli; i detti soggetti devono adempire alle altre condizioni prescritte per l'esercizio della detta attività e possedere terreni agricoli nel territorio del Comune di Isola.

4. Le domande di assegnazione dei mezzi a fondo perduto devono essere corredate dei seguenti dati e allegati:

**concorrenti aventi personalità fisica:**

- nome, cognome e indirizzo di residenza,
- certificato di cittadinanza.

**concorrenti aventi personalità giuridica:**

- denominazione e sede della ditta,
- estratto dal registro giudiziario,
- delibera sull'adempimento delle condizioni per l'esercizio dell'attività agricola.

Oltre alle attestazioni succitate sia le persone fisiche che le persone giuridiche devono corredare la richiesta dei seguenti allegati:

- documento comprovante il diritto di disporre del terreno,
- fattura per gli interventi di agromiglioria eseguiti o fattura per le piante acquistate (per le piante di olivi che verranno distribuite nell'ambito dell'iniziativa è sufficiente notificare il numero di piante),
- parere scritto del Servizio di consulenza agricola di Capodistria.

5. Hanno il diritto di precedenza all'assegnazione dei fondi in oggetto:

- le persone fisiche adempienti alle condizioni di cui all'articolo 22 della Legge sui terreni agricoli (Gazzetta Ufficiale RS, n. 59/96) e possedenti terreni nel territorio del Comune di Isola,

- gli interessati i cui terreni hanno l'ubicazione più adatta alla piantagione,

- le fattorie familiari e gli agricoltori per i quali l'attività agricola rappresenta la fonte unica e principale di sostentamento.

6. Le domande incomplete e le domande non pervenute in termine utile verranno reiette; le domande infondate saranno invece respinte.

7. Il termine utile per la presentazione delle domande scade il 06.03.2000.

8. I moduli di partecipazione sono disponibili presso la sede del Comune di Isola, presso le rispettive sedi delle comunità locali e al Servizio di consulenza agricola di Capodistria.

9. Le domande, corredate degli allegati prescritti, vanno inviate al seguente indirizzo:

Comune di Isola, Riva del Sole, 8, 6310 Isola  
»per il concorso«.

10. Le richieste di assegnazione dei fondi in oggetto verranno esaminate dalla Commissione per l'agricoltura, la pesca e lo sviluppo delle zone rurali. La Commissione rilascerà le deliberazioni sull'assegnazione dei fondi entro i 20 giorni successivi alla scadenza del termine del concorso.

Il Sindaco  
Breda Pečan

## “Commissione Manzioli” in riunione

Se le notizie di cui disponiamo al momento di andare con il Mandracchio in macchina reggono, oggi e domani sarà in riunione a Pirano la Commissione mista italo-slovena chiamata a seguire la ristrutturazione e il restauro di Palazzo Manzioli. Le due delegazioni, guidate dal sottosegretario agli esteri sloveno Orel-Šturm e dal consigliere del MAE italiano La Francesca, hanno all'ordine del giorno una verifica di quanto portato a termine dall'ultimo incontro che, come si sa, si è svolto nell'autunno scorso a Roma, e l'esame di eventuali problemi ancora aperti, in vista dell'ormai prossima conclusione dei lavori. Il Protocollo firmato dai due governi, infatti, stabilisce che termine ultimo per portare a termine il progetto è fissato per gli ultimi giorni di giugno del 2000.

Anno nuovo, secolo nuovo, quindi, e almeno per quanto riguarda la nostra Comunità - che in Palazzo Manzioli troverà la sua nuova sede - vita nuova. A partire, si spera, dai mesi immediatamente successivi alla conclusione dei lavori.

Sinceramente dobbiamo dire che i molteplici dubbi e perplessità che avevamo sollevato nel corso dei mesi e degli anni sul rispetto dei termini di tempo, ultimamente sono scomparsi. I lavori edili di ristrutturazione e di restauro proseguono a ritmo accelerato. Pure il corso di formazione, frequentato da una quindicina di giovani connazionali, sta comportando tutta una serie di valutazioni molto positive. Da sperare, quindi, che all'inizio della prossima stagione turistica l'edificio e la piazzetta antistante potranno essere non soltanto ammirati, ma anche vissuti in tutta la loro rinnovata bellezza e funzionalità.

Siamo convinti che dopo tanti anni di attesa, di ritardi, di proposte e di controposte, la Commissione mista potrà finalmente esprimere compiacimento e prospettare per la sua prossima, eventuale seduta un ordine del giorno riguardante soltanto le modalità organizzative dell'inaugurazione solenne di questo edificio storico e culturale della nostra città, che rappresenta anche il felice compimento di un comune progetto indirizzato direttamente alla nostra Comunità nazionale.

Nel frattempo - ed è un dei problemi che impegna tuttora la Comunità Autogestita di Isola - vogliamo auspicare che verranno garantiti pure i mezzi necessari per il funzionamento e l'arredo dello stabile. Ma è un problema che non si troverà all'ordine del giorno dell'organismo misto, poiché è una responsabilità che riguarda direttamente soltanto la Slovenia. Da parte nostra le opportune richieste e proposte sono state avanzate in tempo. Finora, purtroppo, il governo non ha voluto esprimersi, a tal punto che non ha ritenuto necessario nemmeno appoggiare l'emendamento proposto in occasione dell'approvazione della Finanziaria per quest'anno. Comunque, staremo a vedere.

Silvano Sau

## Scuola novennale: La “Dante Alighieri” pronta

Accanto alle attività della nostra Scuola elementare incluse nel Piano annuale di lavoro, si stanno portando a termine i preparativi per l'introduzione della scuola elementare novennale. E, mentre gli alunni della quarta e della quinta classe ricordano ancora la settimana di scuola in natura sulla neve trascorsa sul Rogla e i bambini della prima hanno celebrato con l'ormai tradizionale festa delle lettere l'apprendimento delle prime nozioni di lettura e scrittura, gli insegnanti si apprestano a riunirsi per essere informati nei dettagli sui vari aspetti dell'attuazione della riforma.

Abbiamo comunque pregato il Preside, il dottor Luciano Monica, di informarci sull'andamento dei vari aspetti dei preparativi. «Posso affermare che stiamo rispettando i tempi previsti dal calendario di attività. È stata conclusa la riunione con i genitori e sono state aperte le iscrizioni che si terranno a partire dal giorno 16 di febbraio. Per quanto riguarda i preparativi degli ambienti, i mezzi didattici e i libri di testo siamo a buon punto. Al comune abbiamo accennato della necessità di provvedere, assieme al Ministero per l'Istruzione e lo Sport, che garantisce per una parte degli investimenti per l'allestimento della nuova aula. Noi disponiamo dello spazio, l'arredamento e le suppellettili vengono ordinati secondo degli standard previsti. Non ci dovrebbero essere problemi di sorta in quanto il servizio per gli affari sociali ha già pensato di inserire nel bilancio comunale tali spese. L'insegnante che dovrà insegnare nella nuova prima segue tutte le attività previste per la formazione in servizio (seminari, laboratori, ecc.). Nell'acquisizione di tutte le conoscenze e abilità per il lavoro con i ragazzini è coadiuvata dal servizio scolastico di consulenza. Alcuni libri di testo sono stati già tradotti lo scorso anno in occasione del passaggio ai nove anni della Scuola di Capodistria, come quelli per l'apprendimento di conoscenza dell'ambiente e di matematica. I libri di italiano verranno importati dall'Italia in tempo utile.»

Abbiamo approfittato per chiedere al Preside, esperto in pedagogia, quali sono i vantaggi e gli svantaggi dell'anticipo della scolarizzazione a sei anni.

«Io tralascerei di parlare degli svantaggi perché oramai è assodato, anche guardano alle esperienze nelle altre scuole europee, che si può parlare soltanto di vantaggi dell'inizio della scolarizzazione dei ragazzi a sei anni. Si è appurato che a quell'età i bambini sono in grado discernere sia il tutto dai particolari e i particolari dall'insieme, due capacità di apprendimento essenziali nel momento in cui l'individuo si appresta ad intraprendere la scolarizzazione, a partire dall'apprendimento della lettura e della scrittura. La riforma prevede un approccio graduale all'apprendimento, attraverso una fase preparatoria di allenamento delle abilità motorie e di scrittura e di lettura che si prolunga quasi per tutto l'anno scolastico. Qualcuno potrà pensare che tale fase sia troppo diluita, ma il tempo e l'insegnante stesso ci diranno quanto sarà necessario cambiare in merito. Un altro vantaggio della riforma è la garanzia del Governo per una certa sicurezza degli alunni da quando arrivano a scuola a quando la lasciano, limitando ad esempio l'orario di studio. In futuro, nel terzo triennio gli alunni avranno la possibilità di realizzare i propri interessi con la scelta opzionale di determinate materie e contenuti. Non va dimenticato poi, nel terzo triennio gli alunni saranno inseriti, secondo le loro capacità di apprendimento, in gruppi che seguiranno l'insegnamento differenziato.

Marino Maurel



Gli alunni della scuola elementare “Dante Alighieri” di Isola in scuola in natura sul Rogla.

## Primo concorso letterario della CAN

Venerdì, 4 febbraio si è svolta nei locali di Palazzo Besenghi la premiazione dei partecipanti al primo Concorso intitolato al poeta Besenghi degli Ughi, riservato ai giovani che frequentano le nostre istituzioni prescolastiche e scolastiche e sono residenti nel comune di Isola. Buona l'adesione al concorso tra i bambini della Scuola Materna l'Aquilone (ben 45) e della scuola elementare (28 lavori divisi in due categorie). Una giuria di esperti ha valutato gli elaborati pervenuti ed ha assegnato i seguenti premi:

1. **Sezione scuola materna:** ad Al Carboni, Sara Resanović, Asia Sfiligoj e Anel Tokača per i loro disegni.
2. **Sezione scuola elementare, classi inferiori:** in ordine di merito a Zarja Ražman, Mia Dellore ed Erik Štifičić.
3. **Sezione Scuola elementare, classi superiori:** in ordine di merito a Clio Božič, Manuela Hrnjić e Sonja Škrlić.
4. **Sezione Scuola media:** Lara Šavron (l'unico componimento pervenuto, ma degno di nota per la maturità e la scorrevolezza nel trattare argomenti attuali).



Il più piccolo premiato

Foto: C. Chicco

È doveroso notare che tra i lavori pervenuti figurano anche poesie e temi scritti in dialetto, il che sta ad indicare che ci sono buone speranze che la parlata istroveneta, nonostante le numerose contaminazioni e i numerosi attacchi da tutte le parti, rimanga in vita nella nostra regione. Il presidente della CAN, Silvano Sau, nel suo indirizzo di saluto, si è augurato che il concorso abbia un seguito nei prossimi anni, magari con la pubblicazione dei lavori premiati.

La serata è stata resa più solenne dalla presenza di due autori piranesi, lo scrittore Vanja Pegan e l'illustratrice connazionale Fulvia Zudič, segnalati lo scorso anno al concorso "Sulle ali delle farfalle", indetto dal comune di Bordano (Friuli) per il loro libro "Giovanin e la farfalla" e in seguito pubblicato in versione bilingue. A presentare con semplicità e maestria l'opera al pubblico, costituito soprattutto da giovani e dai loro genitori, è stato l'autorevole critico di letteratura infantile Livio Sossi.

M.M.

## Nuova stagione del campionato ricreativo di pallacanestro

Con la prima domenica di febbraio ha avuto inizio la nuova stagione della "trim lega" ossia del campionato ricreativo di basket. Analogamente a quella di Luna Rossa nella regata decisiva della Vuitton Cup, partenza migliore la squadra della nostra Comunità non poteva indovinare.

Nell'incontro d'esordio ha travolto lo "Zbogom pamet mladi", una delle squadre che figurano tra le favorite per il titolo. Vittoria altisonante con il risultato di 59 a 30. Differenza canestri non indifferente considerando che la durata della partita è ridotta a due tempi di 15 minuti ciascuno. Migliore in campo il nostro Marko Tripar che di mestiere fa il macellaio che solitamente dovrebbe avere una mano pesante e quindi non adattissima per fare canestro ad ogni tiro. Però la sua, per certi versi, pesante attività professionale non gli ha impedito di sfoderare la partita della vita segnando più della metà dei punti della nostra squadra, per la precisione 31, dimostrando inoltre, scherzi a parte, di possedere una mano morbida per il basket.

Per quanto concerne il campionato, quest'anno si presenta con una nuova formula che ha modificato la competizione rispetto alle ultime edizioni. Vi partecipano 6 squadre che si affrontano in un girone all'italiana con partite di andata e ritorno. In tutto 10 partite al termine delle quali verrà stilata la classifica finale senza procedere con i play-off. Come dire, sono proibiti passi falsi.

Roberto Siljan

## Non c'è più religione

Mentre il nuovo lastricato incalza lungo le vie di accesso alla Piazzetta Manzioli, sulla quale si specchiano due tra i più belli monumenti architettonici di Isola (la Chiesa S. Maria d'Alieto e Palazzo Manzioli), abbiamo visto, con grande soddisfazione, ritornare la "gabbia" lungo la facciata centrale del Manzioli. C'era il pericolo che il palazzo rimanesse senza il tetto. Da quanto abbiamo saputo, pare che non ci siano più problemi di materiali destinati alla sua copertura. E questa è una buona notizia, soprattutto per chi segue le vicissitudini di detto palazzo sin dall'anno 1984. Però, conoscendo l'andazzo dei lavori e i non proprio idilliaci rapporti tra le varie forze impegnate nel restauro dello stesso, non ci stupirebbe qualche nuova pausa, prolungata magari a causa delle divergenze sull'intonaco da usare per la copertura delle superfici esterne.

Gianfranco Siljan



Il cantiere di "Palazzo Manzioli"

foto: C. Chicco

## ATTIVITÀ COMUNITARIA

### BIBLIOTECA E SALA DI LETTURA

Orario d'apertura: da lunedì a venerdì dalle ore 17 alle 19.

Sono disponibili i periodici Panorama Mondadori e Panorama Edit, L'Espresso, Visto, Storia illustrata, Grazia, Starbene, PC, Quattroruote, Il Giornale della Vela, Primorske novice, Mladina, Mandrac e il Mandracchio nonché i quotidiani La Repubblica, La Gazzetta dello sport, Il piccolo, La voce del popolo e Delo.

### MANIFESTAZIONI

Mersoledì 23 febbraio, ore 18, Palazzo Besenghi

"CASTELLI D'ISTRIA"

Inaugurazione della mostra fotografica di Flavio Forlani di Capodistria.

Organizzazione: Comunità degli italiani "Pasquale Besenghi degli Ughi" di Isola  
Ingresso libero

### AVVISI

Coro HALIAETUM cerca nuovi coristi

Il Coro misto "Haliaetum" della CI "Pasquale Besenghi degli Ughi" di Isola diretto dal maestro Claudio Strudthoff invita alle

iscrizioni di nuovi coristi, che si tengono ogni lunedì alle ore 19.00 nella sede della comunità (Palazzo Besenghi).

### Corso di restauro

Su segnalazione del Consolato Generale d'Italia in Fiume, si informa che la "ORO E COLORE - Laboratorio scuola restauro di opere dorate e dipinti" con sede a Firenze ha aperto le iscrizioni per l'anno 2000 per i seguenti corsi di formazione professionale riconosciuti dalla Regione Toscana: "Decorazione e restauro di opere dorate" (900 ore) e "Tecniche d'intaglio e di dorature su legno" (600 ore). Informazioni: sito Internet [www.orocolor.com](http://www.orocolor.com) o inviando richiesta a ORO E COLORE, Carlo Martelli, Via della Chiesa 25, 50125 Firenze - tel. e fax: 0039 055 229-040.

Il Mandracchio, foglio della Comunità italiana di Isola

Redattore responsabile:

Andrea Šumenjak

Redazione: C. Chicco, M. Maurel, B. Pevec, C. Raspoljč, S. Sau, G. Siljan, R. Siljan, A. Šumenjak

Indirizzo: via S. Gregorčič 76, 6310 Isola, Slovenia  
tel./fax: (+386 66) 645031, 645853

# KRIMINALIJE

Že površen pogled na vsebino kriminalij zdnjih nekaj mesecev kaže na to, da vodstvo zanesljivo prevzemajo tativne in celo ropi, sledijo pa jim prometne nesreče, velkokrat tudi takšne s pobegom, v ozadje pa stopajo družinski spori in podobno. Pa še nekaj je moč prebrati: večina udeležencev omenjenih dejanj se prav hitro znajde v rokah policistov, ki bolj ali manj poznajo vsakega od nas in vedo, česa je kdo sposoben. Če zmanjka moped že vedo pri kom morajo pogledati v »delavnico«, če gre za drzno krajo tudi, če gre za krajo iz objestnosti pa sploh. Ni kaj, težko je biti Cesizelj v malem mestu kot je Izola.

## NISTA SE NAPOSLUŠALA

Dva naša mlada someščana sta si zaželela hitrega vstopa v svet elektronike, še posebej akustične in sta se lotila skladišča Sočine elektrotrgovine. Pri tem sta očitno spregledala dejstvo, da se nekateri občani pač zbudijo nekoliko bolj zgodaj kot običajni smrtniki in tako se je pripetilo, da je videla mladeniča, 18 - letnega E.D., ki je veselo praznil skladišče. Obvestila je policiste in jim dala dober opis »podjetneža«, ti pa so hitro zaprli vse dostope do mesta kaznivega dejanja in prav hitro prijeli oba domača mladca (poleg omenjenega še 17-letnega Z.T.), ki sta iz skladišča odnesla dva glasbena stolpa, dva mobilna telefona, video kamero in še nekaj tehničnih predmetov v vrednosti približno 370.000 tolarjev. Ukradene predmete sta mladeniča skrila v priateljevi garaži v neposredni bližini, kjer so jih dečki tudi odkrili in vrnili podjetju Soča, zoper mladeniča pa napisali kazensko ovadbo.

## DENAR IN ZLATO

Občanka je prijavila tativno denarja in zlatnine iz podnjemniškega stanovanja v ulici sv. Petra. Med njeno odsočnostjo ji je neznanec iz stanovanja ukradel 1940 DEM in zlatnine v vrednosti 250 tisoč tolarjev. Storilec se ni dolgo veselil, ker so ga dečki že prijeli.

## NE BEŽI V IZOLO

V ponedeljek so dečki dobili obvestilo, da je bil v Luciji pri poskusu vloma pregnan storilec, ki je zbežal v smeri Male Seve. Policisti so blokirali območje Male Seve, Malije in starega Jagodja, pri tem je sodeloval tudi vodnik službenega psa. Dobri dve uri po prijavi so osumljencu že izsledili v starem Jagodju in ob tem ugotovili, da je vlamjal v vikende na območju vseh treh občin, dokler ni pohoda končal pri nas.

## MOPED JE ŠEL

Na Šaredu je neznanec ukradel moped TOMOS APN 4 rdeče barve. Dečki za storilcem še poizvedujejo, če pa ste moped kje opazili jih o tem kar obvestite.

## BUNDA TUDI

Občanka iz Gregorčičeve ulice pa je sporočila, da ji je neznanec iz hodnika ukradel bundo. Tudi za njim še poizvedujejo.

## KAJ ČE JE BILO IZ POTREBE?

Iz marketa Degro v Dantjejevi ulici so sporočili, da so prodajalke doble občanko pri kraji. Policisti so ugotovili, da je bila kraja zares majhna, saj je šlo le za goveje kocke za juho. Ali se temu sploh lahko reče kraja?

## DRUŠTVO "DAJA" IZOLA ORGANIZIRA TEČAJ O BIODINAMIČNEM KMETIJSTVU

Predavanja bodo na naslednje teme:

- Biodinamični preparati in homeopatija
- Agrarni organizem, medsebojna odvisnost sestavnih delov kmetije (gozd, sadovnjak, njive, vrt, mlake, živali)
- Kompostiranje in gnojenje
- Vpliv planetov in ozvezdij na življenje rastlin (setveni koledar)
- Regeneracija rastlin in semen

Tečaj se bo nadaljeval v sredo, 12. februarja ob 16. uri v starici Italijanski šoli v Izoli. Predvidoma bo trajal še trikrat po 3 ure

Kontaktne osebe za podrobnosti in prijave:

Irena Menih tel. 649-649, Sonja Mikulin 38-280, Franc Božjak 549-245.

## RASTEMO IZ SVOJIH KORENIN

Ob letosnjem kulturnem prazniku in v Prešernovem letu (200 letnico rojstva bomo praznovali tretjega decembra letos) je v ponedeljek, 07.02. v kortežanski osnovni šoli in v četrtek, 10.02. v izolskem kulturnem domu Kulturno društvo Korte pripravilo prireditve s simboličnim naslovom »Rastemo iz svojih korenin«.

V dobro uro dolgem in, po odzivih občinstva sodeč pestrem, zanimivem in kvalitetno pripravljenem programu, so sodelovali kortežanski osnovnošolci, gojenci glasbene šole iz Izole, v glavnem iz kortežanskega oddelka, in člani domačega kulturnega društva.

Slišali smo, kaj so pripravili o Prešernu kortežanski osnovnošolci pod vodstvom mentoric Janke Kermac, Ljudmila Albreht in Patricije Pohajač, in njegovo Vrbo. Od solistov glasbene šole sta se pianista s skladbama poklonila tudi Johann Sebastian Bach, saj prav letos poteka 250 let od njegove smrti. Mladinski pevski zbor GŠ Izola je pod vodstvom zagnane dirigentke Maje Cilenšek in ob klavirski spremljavi Aleksandre Alavanja Drucker ubrano zapel šest pesmi tujih avtorjev Brittna in Bernsteina, in domača Čuk se je oženil v prireditvi Slavka Mihelčiča, pa pesem Jutranjico pokojnega Tržačana Ubalta Vrabca in ob koncu dve mladinski obetavne tolminske skladatelja Ambroža Čopija. V Izoli se je predstavil tudi troblini kvartet, katerega mentor je Zlatko Tota. Občudovali smo lahko ročno izdelane obleke otroške folklorne skupine Usakoščat in splet istrskih in otroških plesov. Skupino zadnji dve leti uspešno vodi Irena Bržan. Diatonični harmonikar Manuel Šalkovič je prisotne navdušil kot spremljevalec folklorne skupine in kot solist in dokazal, da je na doslej dveh pomembnih mednarodnih tekmovanjih res zaslužil nagradi in se uvrstitti med najboljše. Slišali pa smo tudi priovedovalki ljudskih »štorij« v domačem narečju Vesno Vatovec in Senty Petaros pa za gledališče in igro izredno nadarjenega Anžeta Grbca, ki je povedal zgodbo o Miklavževem nožiču Frana Saleškega Finžgarja.



V pondeljek je v kortežansko šolo prišlo kar lepo število domačinov, staršev nastopajočih otrok, vsi tamkajšnji učitelji, dobršen del učiteljev glasbene šole in člani KD Korte, saj je prireditvi sledil redni letni občni zbor društva. Tudi letos, ob peti obletnici, so namreč, podobno kot v prejšnjih letih v upravnem odboru sklenili izpeljati občni zbor na predvečer kulturnega praznika.



V četrtek se je prireditve z nekaj spremembami v programu »preselila« v Izolo. Za nastopajoče je bilo doživetje izvajanje programa na velikem odru. Najbrž je bila tudi zato kvaliteta izvedb še boljša kot v večnamenskem šolskem prostoru v Kortah. Če bi bili še enkrat deležni tako toplega aplavza kot tam, bi bil nastop za večino izvajalcev prav gotovo še bolj spodbuden in navdušujoč. Občinstva, v glavnem staršev nastopajočih je bilo namreč le za peščico, kot da ljudje za prireditve ne bi vedeli. Pa vendar je organizatorka iz Centra za kulturo in šport o dogodku dovolj zgodaj in široko informirala Izolane. Resda je bila že v nedeljo Prešernova prireditve na občinski ravni, pa vendarle - tudi tokrat je šlo je za našega velikega Prešerna, pravzaprav za našo kulturo, šlo je za to, da so izvajalci, v glavnem otroci (bilo jih je kakih 40), pokazali, česa so se naučili, kaj so prinesli in ohranili naši predniki, kaj bodo - nekoč sami odrasli - posredovali svojim potomcem. Ali smo čisto pozabili, da je marsikdo izmed nas, danes odraslih nekoč sam s prav tako velikim žarom in nadvse srečen, ko je lahko, nastopal ob podobnih prireditvah? Najlepše je bilo, ko so bile dvorane polne! Kje so danes tisti, ki bi morali biti »občinstvo«? Kulturniki, razumniki, vzgojitelji... Ali nas res vse manj zanima, kaj pozitivnega, ustvarjalnega počne mladi rod? Kako le smo jim odrasli lahko dovolj dober vugled?

Očitno radi pozabljamo, da mlad človek tudi danes, ali bolje rečeno, danes bolj kot kdaj zaradi televizije, drugih elektronskih medijev, vedno udobjnejšega načina življenja in materialističnega odnosa do vsega po eni strani in zaradi vedno večjih zahtev, ki se jih postavlja preden po drugi, potrebuje živ stik z ljudmi, potrebuje občutek, da je zaželen in ljubljen, da je zanimiv, uspešen, čeprav se tega morda celo vse manj zaveda. Mlad človek potrebuje trdno zavest, da bi družba znala razumeti, ceniti in se veseliti z njim, se o njegovem delu pogovoriti, ga pohvaliti, če in ko bi nam imel kaj povedati ali pokazati. Sicer je lahko za zmeraj izgubljen!

Ko torej razmišljam o »četici« mladih, ki so v prejšnjem tednu res dostenjno obeležili slovenski kulturni praznik, mi je (spet enkrat) žal, da je bilo občinstva tako malo. Kljub temu težko pritegnem črnogledim napovedim, češ da nas v prihodnosti čakajo vedno večji problemi z zasvojenosti med mladimi, nasilje in drugi, izhajajoči iz neznosne odtujenosti, saj se kaže kot na dlani »cepivo« proti temu. Le hoteti je treba in se malo bolj potruditi.

DARINKA JUG



# IZGINULI ALI NAMIŠLJEN



Huda prometna nesreča v bližini Rude je terjala življenje Iva Čavarja ter dva ranjena udeleženca: njegovega sovoznika in voznico BMW-ja, ki naj bi, po prvih ugotovitvah zakrivila nesrečno trčenje. Sovoznik pokojnega Ive, je ob trčenju dobil hud udarec v prsi, tako da so bile njegove poškodbe najprej ocenjene kot zelo hude, vendar se je kasneje izkazalo, da nima nobenih zlomov prsnega koša ali notranjih krvavitev in je kmalu zapustil izolsko bolnišnico. Ob preverjanju zapisnika na postaji prometne milice pa je presenečeno ugotovil, da nikjer v zapisniku ni omenjenega visokega moškega s črnimi gostimi brki, ki ga je izvlekel iz avtomobila. »Prvo kar sem videl po trčenju je bil prav ta moški, ki je slonel na razbitem BMW-ju in je, potem ko sem ga poklical naj nas izvleče, ker bo avto zugorel, prišel do našega avtomobila in me potegnil s sedeža, ker sem imel noge vklešcene. Vem, da sem mu še rekel naj pogleda, kaj je naredil mojemu prijatelju, potem pa sem ga videl še enkrat v bolnišnici, kjer je verjetno prišel obiskati dekle, za katero trdijo, da je vozila avtomobil. V policijskem zapisniku o nesreči pa ga preprosto ni in policisti so mi zatrdirili, da je nedvoumno dokazano, da je avtomobil vozilo dekle. Na moje pripombe glede neznanega moškega so izrazili dvom, češ da takrat zaradi poškodb nisem bil prisen, toda to ni res, saj se, z izjemo trenutka trčenja, spomim vsega in sem si med drugim sam odpel varnostni pas. V bolnišnici je moškega videla tudi moja žena, ko me je prišla obiskat takoj po nesreči.«

Zanimiv je tudi detalj v zvezi s časom trčenja. V policijskem zapisniku menda piše, da je lastnik avtomobila (nogometni in reprezentant Ačimovič) prišel iz Lucije na kraj nesreče ob osmih, Jože pa trdi, da je njegova ura obstala ob 8-uri in sedem minut, kar seveda pomeni kar precešnjo časovno neusklajenost.

Seveda prometna policija v takšnih primerih nima najpomembnejših nalog, saj primer prevzame preiskovalni sodnik, toda policijski zapisnik je gotovo pomemben dokument v celotni preiskavi. To, ali si soudeleženec nesreče res le domišlja prisotnost omenjenega moškega ali pa je res obstajal tudi četrti udeleženec nesreče pa bodo v preiskavi vendarle morali ugotoviti.

**JONATHAN** vaš mestni športni butik  
*sport line*

*zelo ugodni  
plačilni pogoji*

**samas**  **NAPAPIJRI**  **OXBOW**  **KILLER LOOP** 

**Učitelji smučanja svetujejo pri nakupih zimske opreme**

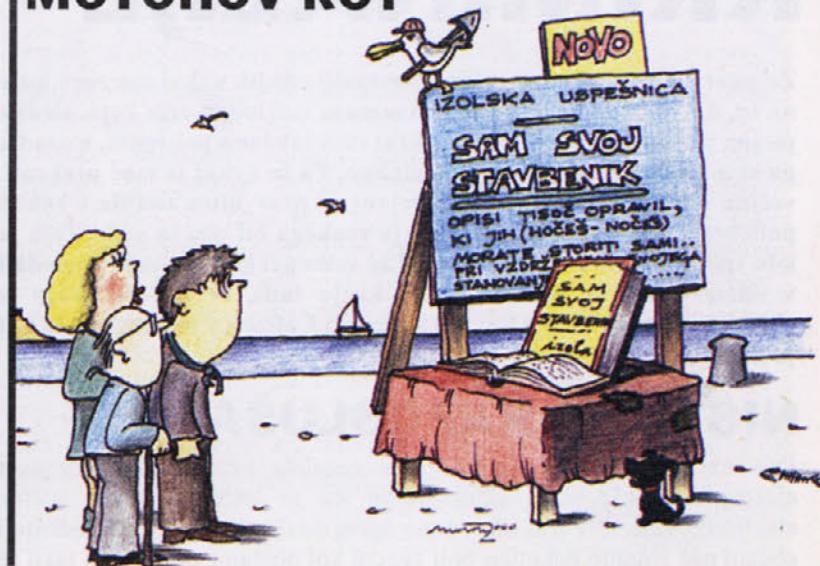
**ODPRTO NON-STOP od 9. do 19. ure**

Elan, Atomic, Marker,  
Tyrolia, Nordica,  
Lange, Alpina

v Mandraču, tel.: (066) 645 650, 648 650



## MOTOHOV KOT





**ROČNA in VODNA MASAŽA  
FINSKA in TURŠKA SAVNA  
MEGA SOLARIJ**

Izola, Zelena ulica 17 (Obrtna cona)  
Tel.: 644 033, 643 106  
ODPRTO VSAK DAN OD 11.00 do 21.00  
ob ponedeljkih zaprto

**"OAZA"**  
salon za nego telesa

**GRAND HOTEL METROPOL**  
sobota, 26. februarja 2000, ob 20.30

## PLES V MASKAH



igra Classic Evergreen Orchestra  
gostja večera: Damjana Golavšek

razstava originalnih beneških mask  
Loredane Lovinac Musizze

(razstavo bo isti dan ob 19.00 odprla Nives Marvin)

### NAGRADE:

za najbolj skrivnostno žensko masko  
zlata verižica z diamantom Damiani, ki ga podarja Sabadin Sava - 'Casa Damiani' iz Ljubljane

za najbolj skrivnostno moško masko  
smuči, ki jih podarja športni butik Jonathan Sport Line

za najbolj skrivosten par  
vikend v Grand Hotelu Metropol

v krofih presenečenja:  
kosilo za dve osebi v restavraciji San Lorenzo,  
kosilo za dve osebi v restavraciji Amfora,  
letna vstopnica za notranji bazen,  
letna vstopnica za zunanj bazen,  
dve vstopnici za Valčkov ples,  
dve vstopnici za Ples pomorščakov in še in še

posebno nagrada - vikend v Hotelu Lucija - bo podaril Hoteling d.o.o.

\*\*\*

maska za obraz je obvezna

(kupite jo lahko tudi pred vhodom v Grand Salon)

cena vstopnice je 5.900 SIT; vključuje večerjo in prost vstop v Casino;  
rezervacije na tel.: 066 4777 ali fax: 077 477 877

